

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4



**U.S. Immigration
and Customs
Enforcement**

GOVERNMENT'S EXHIBIT NO.
CASE NO. 4:18-CR-274
UNITED STATES OF AMERICA
vs. PABLO RANGEL-RUBIO, ET AL
MARKED FOR IDENTIFICATION 6-25-21
FILED IN EVIDENCE K. Muxin
SCOTT L. POFF, CLERK

CASE: WRA 1154-18 MOD4

TARGET NAME: PABLO RANGEL

SESSION: JOEL REYES

DURATION: 00:45:08

LANGUAGE: SPANISH /*ENGLISH*

TRANSCRIBED BY: F. MOLINA

REVIEWED BY: N. RODRIGUEZ

PARTICIPANTS: JOEL REYES
FNU RODRIGUEZ
FELIX REYES

ABBREVIATIONS:

[U/I] - UNINTELLIGIBLE

[PH] PHONETIC

WORDS IN ENGLISH ARE *ITALICIZED*

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4



**U.S. Immigration
and Customs
Enforcement**

NAME	SPANISH	ENGLISH
	[PRINCIPIO DE LA GRABACIÓN]	[BEGINNING OF RECORDING]
	[RUIDO Y VOCES AL FONDO DURANTE TODA LA GRABACIÓN]	[BACKGROUND NOISE AND VOICES THROUGHOUT RECORDING]
RODRIGUEZ:	Señor Reyes. Rodríguez. ¿Cómo andas?	Mister Reyes. Rodriguez. How are you?
J. REYES:	Aquí andamos, mire.	Just here, look.
RODRIGUEZ:	¿Quieres algo pa' tomar?	Do you want something to drink?
J. REYES:	Sí, este... el señor este me va a traer una agüita por ahí.	Yes, um... the man here is bringing me a water.
RODRIGUEZ:	¿Quieres agüita o quieres co...? Tengo cocoa también si quieres cocoa.	Do you want water or do you want co...? I have cocoa if you want cocoa.
J. REYES:	Un agua le dije que me trajera.	I told him to bring me a water.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	¿Agua? Okey. ¿Quieres hielo?	Water? Okay. Do you want ice?
J. REYES:	Sí.	Yes.
RODRIGUEZ:	Con hielo. [PAUSA LARGA] Aquí está, amigo.	With ice. [LONG PAUSE] Here you go, friend.
J. REYES:	Gracias.	Thanks.
RODRIGUEZ:	Ahora vuelvo. ¿Okey?	I will be back. Okay?
J. REYES:	Okey. [ACLARA LA VOZ]	Okay. [CLEARS THROAT]
	[AL FONDO: RUIDO] [PAUSA LARGA]	[BACKGROUND: NOISE] [LONG PAUSE]

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

F. REYES:	Reyes, esta es mi tarjeta por cualquier cosa. ¿Oíste?	Reyes, this is my card in case of anything. You got it?
J. REYES:	Oh, está bien, gracias.	Oh, all right, thanks.
	[AL FONDO: RUIDO]	[BACKGROUND: NOISE]
RODRIGUEZ:	¿Tú sabes lo que está pasando, loquito? ¿Ya tú sabes o...?	Do you know what is going on, dude? Do you know or...?
J. REYES:	Este... sí, él me dio la noticia. Él me dio la noticia. No agarraba la onda yo.	Um... yes, he gave me the news. He gave me the news. I was not understanding.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	Esto está... esto está... ¿Tú sabías que algo así había pasado o...?	This is... this is... did you know something like this had happened or...?
J. REYES:	Este... bueno, el problema es, este... es que no vaya a hablar de más yo, ni de menos, ¿verdad? Este... ¿cómo les dijera yo? Que esto no me vaya a... no me vaya a perjudicar a mí también.	Um... well, the problem is, um... I do not want to talk too much, or too Little, right? Um... how do you say? That this does not... does not affect me also.
RODRIGUEZ:	Sí.	Yes.
J. REYES:	Usted sabe que como fue el... si no fue un asalto que le hayan hecho o dependa... digamos, dependa el problema que ha habido en compañía...	Do you know how it happened... if it was an assault that could have been done or it dep... let's say, depending on the problem that could have happened at the company...
RODRIGUEZ:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Este... que no vaya a seguir otra persona.	Um... that another person is not next.
RODRIGUEZ:	Mm-hm.	Mm-hm.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
F. REYES:	Sí, sí.	Yes, yes.
REYES:	No, yo... yo venía hasta llorando venía. Porque este señor ha sido buena gente. El carro que yo traigo está a nombre de él.	No, I... I was on the way here crying even. Because this man has been a good man. The car I had ^{have} is under his name.
IGUEZ:	Mm-hm.	Mm-hm. <i>per son</i>
Y:	Y, este... fue muy buena gente conmigo. Incluso, [TARTAMUDEA] ocho (8) días tengo de no mirarlo.	And, um... he was very good to me. <i>Even</i> fact [STAMMERS] I saw him eight (8) days ago.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

RODRIGUEZ:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Andaba yo... vine de dejar el pago del carro.	I was... I came to drop off the car payment.
RODRIGUEZ:	Mm...	Mm...
J. REYES:	Si, pos, salí yo bromeando y todo eso.	Yes, well, I left joking and everything.
RODRIGUEZ:	¿Tú trabajas con él todavía o...?	Do you still work with him or...?
J. REYES:	Yo anduve con él, pero me despartaron.	I was with him, but I was separated.
RODRIGUEZ:	¿Te botaron?	Did they fire you?
J. REYES:	Sí, me despartaron.	Yes, they separated me.
RODRIGUEZ:	¿Por qué?	Why?
J. REYES:	Porque, este... bueno, como le digo, no vaya ser que me perjudique, de repente por lo del pago que le dan a uno a veces.	Because, um... well, as I said, I hope this does not affect me, because of the payment one gets sometimes.
RODRIGUEZ:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	No sé. Peleaba por, eh... en cada junta que hacían, este... él luchaba por los trabajadores. Que les dieran [I/I] más. Porque a veces hay gente que trabaja dos (2), tres (3) años con el mismo salario. Entonces, él estaba en contra de lo injusto, digamos.	I don't know. He fought for, uh... in every meeting they had, um... he would fight for the workers. For them to give them more [U/I]. because sometimes there are people who work two (2), three (3) years with the same salary. So, he was against injustice, let's say.
RODRIGUEZ:	Mm-hm. ¿Esta es tu letra?	Mm-hm. Is this your letter?
J. REYES:	No.	No.
	[AL FONDO: RUIDO]	[BACKGROUND: NOISE]
RODRIGUEZ:	¿Tú no hiciste esto?	You did not make this?
J. REYES:	No.	No.
RODRIGUEZ:	¿Quién hizo esto?	Who made this?
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	Yo no puedo escribir así.	I can't write like that.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

RODRIGÜEZ:	¿Quién hizo esto?	Who made this?
J. REYES:	Eh... no sé quién sería. Yo no puedo escribir así. Porque esto está casi en carta y yo... yo la hago en molde.	Uh... I don't know who it was. I can't write like that. Because this is almost in script and I... I write in plain font.
RODRIGUEZ:	Okey, pero... lee eso y dime si tú lo... si tú lo [I/I].	Okay, but... read that and tell me if you... if you [U/I].
J. REYES:	Okey.	Okay.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
F. REYES:	<i>Is it in English?</i>	<i>Is it in English?</i>
RODRIGUEZ:	¿Tú puedes leer inglés o no?	Can you read in English?
J. REYES:	¿Eh?	Huh?
RODRIGUEZ:	¿Tú entiendes inglés?	Do you understand English?
J. REYES:	No. No, no le entiendo inglés yo.	No. No, I do not understand English.
RODRIGUEZ:	Okey. Esto dice... dice que mi nombre es Jose, eh... Joel Reyes...	Okay. This says... it says the name is Jose, uh... Joel Reyes.
J. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
RODRIGUEZ:	Vive en Savannah, Georgia y trabaja por Wolf Tree Service Expert Property por cuatro (4) años. [PAUSA] Tú quieres hacer un... <i>complaint</i> con tu... a Pablo Rangel. Tú trabajas ilegalmente pa' la compañía. Y estas usando un nombre y un número social de otra persona.	You live in Savannah, Georgia and work for Wolf Tree Expert Property for four (4) years. [PAUSE] You want to make a... <i>complaint</i> with your... about Pablo Rangel. You work illegally for the company. And you are using a name and social security number that belongs to another person.
J. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
RODRIGUEZ:	En todos estos años que tú has estado trabajando para la compañía, [TARTAMUDEA] tú has usado el nombre y... y información de tres (3) personas diferentes.	All these years that you have been working for the company, [STAMMERS] you have used the name and... and information of three (3) different people.
J. REYES:	Bueno, eso no necesitan ellos.	Well, they do not need that.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	Pero toda la gente que... que trabajan allí también usan identificación de otra	But all the people that... that work there also use the identification of another

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

	persona también. Tú le pagaste a Pablo Rangel mil quinientos (1500) pesos pa' un numero social y pa' [TARTAMUDEA] identificación tuya, ¿verdad?	person, too. You paid Pablo Rangel one thousand five hundred (1500) pesos for a social security number and for [STAMMERS] your identification, right?
J. REYES:	No. No pague yo.	No. I did not pay.
RODRIGUEZ:	¿Tú no pagaste nada?	You paid nothing?
J. REYES:	No, eso no. Ellos... como le digo, ellos lo maniobraban. Le dan un precio a uno y ellos maniobran con las personas de los papeles.	No, not those. They... as I tell you, they would maneuver it. They give you a price and they maneuver with people who have the papers.
RODRIGUEZ:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	¿No? De... [TARTAMUDEA] pa' que el papel esté... o sea, para que el seguro esté... esté... sea uno.	No? For... [STAMMERS] so that the papers are... I mean, so that the social security number is... is... is you.
RODRIGUEZ:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Entonces, [U/I] así. Entonces, los seguros son buenos, pero hay gente que los, digamos... no sé cómo le dirán ustedes. Los negocian...	So, [U/I] like that. So, the social security numbers are good, but there are people who, let's say... I don't know how you would say it. They negotiate...
RODRIGUEZ:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	... a un precio. Pero yo, en ese caso, yo no negocié papeles. Nomás que yo entré así.	... a price. But I, in that case, I did not negotiate papers. I just got in like that.
RODRIGUEZ:	Y, ¿tú usabas el nombre de Armando Trejo y Fernando Soto?	And you used the names Armando Trejo and Fernando Soto?
J. REYES:	El nombre de Armando Trejo fue el que yo trabajé como por dos (2) años y medio (1/2), por ahí.	The name Armando Trejo was the one I worked under for about two (2) and a half (1/2) years, around there.
RODRIGUEZ:	Y, ¿Fernando Soto?	And Fernando Soto?
	[AL FONDO: TIMBRE TELEFONICO]	[BACKGROUND: TELEPHONE RINGS]
J. REYES:	Fernando Soto... permítame. [PAUSA] Este... Fernando Soto, si trabajé como... parece que un (1) mes.	Fernando Soto... excuse me. [PAUSE] Um... Fernando Soto, I did work about... about one (1) month.
RODRIGUEZ:	Okey. Todo esto es verdad lo que está [TARTAMUDEA] escrito aquí, ¿vedad?	Okay. All this that is [STAMMERS] written here is true, right?
J. REYES:	Sí, lo que está allí...	Yes, what is there...

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	Déjeme...	Let me...
J. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
RODRIGUEZ:	No te vas a meter en ningún problema. Nosotros no somos inmigración. No me importa lo que está pasando. Lo que yo estoy trabajando es que un señor está muerto.	You will not get in any problems. We are not immigration. I do not care what is happening. What I am working is that there is a dead man.
J. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	Alguien lo mató. Yo quiero saber quién fue el que lo mató. ¿Okey? [AL FONDO: RUIDO] So, todo lo que tu... no me importa si es verdad o es mentira. No voy a ir atrás de ti a cogerte y maltratarte o nada de eso. ¿Okey?	Somebody killed him. I want to know who it was that killed him. Okay. [BACKGROUND: NOISE] So, everything that you... I do not care if it is true or a lie. I won't go after you to grab you and mistreat you or anything like that. Okay?
J. REYES:	[RISITA] Okey.	[CHUCKLES] Okay.
RODRIGUEZ:	Todo esto es verdad, ¿verdad?	This is all true, right?
J. REYES:	Sí, lo que dice allí es verdad.	Yes, what is there is true.
RODRIGUEZ:	Okey.	Okay.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	La firma es la que no es mía.	The signature is what is not mine.
RODRIGUEZ:	Okey. ¿[TARTAMUDEA] Alguien te dijo que iba a hacer esta por ti?	Okay. [STAMMERS] Did someone tell you they were going to do this for you?
J. REYES:	Bueno, este... mire, como le estoy diciendo a... de lo que se va a quedar, o sea, que no me perjudique a mí.	Well, um... look, as I am telling you a... what is staying here, I mean, do not let it affect me.
F. REYES:	Lo que nosotros estamos hablando aquí, eso se queda aquí. [TARTAMUDEA] Lo que nosotros estamos tratando de hacer es ver quien hizo esto. Quien le hizo esto a Montoya. ¿Me entiendes? So, lo que... no tengas miedo de hablar. Todo se va a quedar aquí.	What we are talking here, that stays here. [STAMMERS] What we are trying to do is see who did this. Who did this to Montoya. You understand? So, what... do not be afraid to talk. Everything will stay here.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

J. REYES:	Sí. La verdad, esto... [AL FONDO: TIMBRE TELEFONICO] digamos, si al señor este, mi amigo Elliot...	Yes. Honestly , this... [BACKGROUND: TELEPHONE RINGS] let's say, if this man, my friend Elliot...
RODRIGUEZ:	La palabra esto, ¿lo hizo quién?	This letter was made by whom?
J. REYES:	Elliot. No, esto lo hizo él, de seguro. Esto.	Elliot. No, he made this, for sure. This.
RODRIGUEZ:	¿Esto?	This?
J. REYES:	Y, este... como yo no firme ni me hablo él de esta carta. [TARTAMUDEA] Como le digo, yo no quise problemas con nadie.	And, um... since I did not sign, he did not tell me about this letter. <i>Told you</i> [STAMMERS] As I said , I did not want issues with anyone. <i>any problems</i> with anybody
RODRIGUEZ:	Pero tú no eres el único. Hay otro acá también. ¿Tú conoces al señor Rubén Ramírez Hernández?	But you are not the only one. There is another one here. Do you know Ruben Ramirez Hernandez?
J. REYES:	Rubén Ramírez Hernández...	Ruben Ramirez Hernandez...
RODRIGUEZ:	El trabajó por la compañía por dos (2) meses.	He worked for the company for two (2) months.
J. REYES:	Ha de ser uno que le decíamos El Chino a la mejor.	It must be someone we called Chino, maybe.
RODRIGUEZ:	¿El Chino? Okey. También hizo una letra. Esta fue también.	Chino? Okay. He also wrote a letter. This was also it.
J. REYES:	A ese señor si le... le cayó un pedazo de madera.	That man had a... a piece of wood land <i>fall</i> on him.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	Sí. [TARTAMUDEA] Es uno que no quería...	Yes. [STAMMERS] He is someone who did not want...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	Entonces, lo... lo sacaron mejor.	So, they... they fired him instead.
RODRIGUEZ:	Este es el otro, que era Juan Camiles.	This is the other one, he was Juan Camiles.
J. REYES:	No, a Juan no. Sí.... Si lo conozco.	No, not Juan. Yes... I do know him.
RODRIGUEZ:	Entonces, ahí, eh... que este es [I/I]. Hay bastantes de estas cartas. ¿Okey? ¿Quién es el señor que tú crees que... que todo el...? ¿Quién era el foreman?	So, there, uh... this is [U/I]. There are several of these letters. Okay? Who is the man that you think was... that all the... who was the foreman?
J. REYES:	El forman...	The foreman...
RODRIGUEZ:	De la compañía de ustedes.	Of your company.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

J. REYES:	Bueno, ahorita que andamos trabajando... bueno, para mí, cuando yo andaba con este... con Elliot, este... él era mi <i>foreman</i> para mí. Porque a cada camión le ponen un ayudante.	Well, now that we are working... well, for me, when I was with... with Elliot, um... he was my <i>foreman</i> . Because each truck has a helper.
RODRIGUEZ:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Yo trabajaba con él. Yo movía las ramas. O sea, que él trabajaba arriba porque él era chofer y trimeador.	I used to work with him. I would move the branches. I mean, he works on top because he was a driver and trimmer.
RODRIGUEZ:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	De lo que él hacía, yo lo recogía aquí abajo. Yo limpiaba la calle y lo molía en la máquina. Entonces, para mí es un <i>foreman</i> de cada camión. Ahorita que ando, digamos, climbeando. Que nosotros subimos así con picos y todo a los arboles a levantar la [U/I]. Este... mi <i>foreman</i> es... José Luis se llama.	From what he did, I would pick up at the bottom. I would clean the street and grind in the machine. So, to me it is a <i>foreman</i> for each truck. Now that I am, let's say, climbing. We climb up with spikes and everything onto the trees and pick up the [U/I]. Um... my <i>foreman</i> is... Jose Luis is his name.
RODRIGUEZ:	¿José Luis?	Jose Luis?
J. REYES:	José Luis. Ese es... este es, mm...	Jose Luis. He is... he is, mm...
RODRIGUEZ:	¿Mexicano también?	A Mexican also?
J. REYES:	Sí, es mexicano. Él ha trabajado por once (11) años aquí.	Yes, he is Mexican. He has worked here for eleven (11) years.
	[AL FONDO: TIMBRE TELEFONICO]	[BACKGROUND: TELEPHONE RINGS]
RODRIGUEZ:	¿Por la compañía?	For the company?
J. REYES:	Sí.	Yes.
RODRIGUEZ:	¿Quién es Pablo Rangel?	Who is Pablo Rangel?
J. REYES:	Pablo Rangel es el que ha sido como, digamos, el supervisor de nosotros.	Pablo Rangel is the one who has been like, let's say, our supervisor.
RODRIGUEZ:	¿Usted ha tenido problemas con él?	Have you had problems with him?
J. REYES:	Pues, para... yo no he tenido problemas con él.	Well, to... I have not had problems with him.
RODRIGUEZ:	¿Nunca?	Never?
J. REYES:	Nunca. Nomás como le estoy repitiendo, este... lo del salario. Que nosotros	Never. But as I as repeating to you, um... about the salary. That we wanted, well, a

MYM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

	queríamos, pos, aumentar. A mí nomas me aumentaron diez (10) centavos. Y este señor, eso peleaba. Él quería que...	raise. I only got a ten (10) cent raise. And this man would fight for that. He wanted...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	Y, ¿Quién fue el que... [TARTAMUDEA] el numero social de otra gente? ¿Quién fue el que hizo eso?	And who was the one who... [STAMMERS] the social security number of other people? Who was the one who did that?
J. REYES:	¿El numero social? Él mismo los hace.	The social security number? He does it.
RODRIGUEZ:	¿Pablo?	Pablo?
J. REYES:	Sí.	Yes.
RODRIGUEZ:	¿Pablo fue el que te lo hizo?	Pablo did it for you?
J. REYES:	Él es el que lo los hace los números sociales de la gente. O sea, [TARTAMUDEA] yo no sé cómo los adquiere y los...	He is the one who does the social security numbers for people. I mean, [STAMMERS] I do not know how he gets them and...
RODRIGUEZ:	Okey. Y, ¿tú le pagaste por los números de social?	Okay. And did you pay him for the social security numbers?
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	No, yo no pague. Yo creo que en cada cheque que a él le cae... porque a mí me pagaban en...	No, I did not pay him. I think that out of each check he gets... because I was paid in...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	En cash. En cash.	In cash. In cash.
J. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
RODRIGUEZ:	Pero [TARTAMUDEA] hicieron un cheque en el nombre este que tu tenías, Armando o... Armando Trejo.	But [STAMMERS] they made a check out to the name you had, Armando or... Armando Trejo.
J. REYES:	De Armando Trejo, no.	Not for Armando Trejo.
RODRIGUEZ:	¿Nunca... nunca cogiste un cheque?	You never... never pick up a check?
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	Cheque yo no. De Fernando, sí recogí yo.	Not a check. Under Fernando I did pick up.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

RODRIGUEZ:	Y, ¿Qué tú hiciste con el cheque ese?	And what did you do with that check?
J. REYES:	¿Con el de Fernando? [PAUSA] Pues, esos los cambie en una gasera o...	The one under Fernando? [PAUSE] Well, I cashed those in a gas station or...
RODRIGUEZ:	¿En una gasolinera?	In a gas station?
J. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
RODRIGUEZ:	Okey. Y vamos a decir que tú ganaste mil quinientos (1500) pesos. ¿Verdad?	Okay. And let's say that you made one thousand five hundred (1500) pesos. Right?
J. REYES:	Sí.	Yes.
RODRIGUEZ:	¿[TARTAMUDEA] Cuanto te daba la compañía?	[STAMMERS] How much did the company give you?
J. REYES:	Este... unos seiscientos (600), por ahí. Seiscientos (600) y algo.	Um... about six hundred (600), around there. Six hundred (600) and something.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	¿Nada más?	That's it?
J. REYES:	Sí.	Yes.
RODRIGUEZ:	Y, ¿Qué le pasó a los otros cientos pesos esos?	And what happened to the other hundreds of pesos?
	[AL FONDO: TIMBRE TELEFONICO]	[BACKGROUND: TELEPHONE RINGS]
J. REYES:	Allí ellos dicen que el seguro y todo eso.	Over there they say it is the insurance and all that.
RODRIGUEZ:	No, no. Vamos a decir que sin el seguro y todo eso. Vamos a decir que tú pagaste... que te pagaban mil quinientos (1500) pesos. ¿Okey? Y ya de seguro trajiste pa' la casa mil (1000) pesos. En esos mil (1000) pesos, ¿cuánto tú tienes que pagarle pa' atrás a la compañía por lo del número social y...?	No, no. Let's say without the insurance and all that. Let's say that you paid... that they paid you one thousand five hundred (1500) pesos. Okay? And you surely brought home one thousand (1000) pesos. Out of those one thousand (1000) pesos, how much do you have to pay the company back for the social security number and...?
J. REYES:	No, de mi cheque no.	No, not from my check.
RODRIGUEZ:	De <i>cash</i> .	In <i>cash</i> .
J. REYES:	Mira, como me pagaban a mi <i>cash</i> , ellos sabrán cómo se arreglaban allá arriba con el dueño de los papeles. Para a uno darle limitado lo que... lo que uno iba a	Look, since I was paid in <i>cash</i> , they knew how they made arrangements with the owner of the papers. That way, one can get a limited amount in... in what one

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

	ganar.	was going to make.
F. REYES:	¿Tú sabías antes que te dieran el efectivo cuanto... antes que te daban el <i>cash</i> cuanto tú ganaste esa semana? ¿Ellos te decían?	Did you know before you got the cash how much... before you got the <i>cash</i> , how much you would make that week? Did they tell you?
J. REYES:	Eh... sí. Por ejemplo, yo entré de a diez (10) dólares la hora.	Uh... yes. For example, I started at ten (10) dollars per hour.
F. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Si trabajaba sesenta (60) horas, me daban seiscientos (600) dólares. Pero yo no miraba los talones de cheque cuando empecé a trabajar. Puede ser gente que está trabajando de quince (15) o diecisiete (17) dólares. Lo demás se lo queda el... el que recibe esos cheques.	If I worked sixty (60) hours, they gave me six hundred (600) dollars. But I did not get pay stubs when I started working. There may be people who are working for fifteen (15) or seventeen (17) dollars. The rest is kept by... by the one who receives the checks.
RODRIGUEZ:	So, tú estabas... te pagaban diez (10) pesos la hora.	So, you were... you were paid ten (10) pesos per hour?
J. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
RODRIGUEZ:	Pero, ¿Cuánto es de verdad [TARTAMUDEA] que te estaban pagando?	But how much were you really [STAMMERS] being paid?
J. REYES:	Sí.	Yes.
RODRIGUEZ:	¿Eran diez (10) pesos o era más?	Was it ten (10) pesos or was it more?
J. REYES:	No, eran diez (10) dólares por hora.	No, it was ten (10) dollars per hour.
RODRIGUEZ:	So, ¿a ti nunca te quitaron ningún dinero?	So, you never had any money taken away?
J. REYES:	Pues, digamos que no, no, no. A mí nunca me quitaron dinero porque, este... era... digamos, si él cobraba su, como estamos hablando, sus mil quinientos (1500) o mil (1000) por su cheque...	Well, no, no, no. Money was never taken away from me because, um... it was... let's say, if he charges his, as we said, his one thousand five hundred (1500) or one thousand (1000) for his check...
RODRIGUEZ:	Sí.	Yes.
J. REYES:	... entonces, él ya sabía el nombre mío y este... me apartaba lo que me iba a dar a mí. Digamos me va a pagar la semana... son sesenta (60) horas, seiscientos (600) dólares. Y si son ochocientos (800) dólares, pos, [U/I] y así.	... so, he already knew my name and, um... he would separate what he would be giving me. Let's say they will pay per week... it is sixty (60) hours, six hundred (600) dollars. And if it is eight hundred (800) dollars well, [U/I] and all that.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

	[AL FONDO: TIMBRE TELEFONICO]	[BACKGROUND: TELEPHONE RINGS]
RODRIGUEZ:	Y <i>overtime</i> , ¿no te pagaban por el <i>overtime</i> ?	And <i>overtime</i> , did they pay you <i>overtime</i> ?
J. REYES:	No. <i>Overtime</i> , no.	No, not <i>overtime</i> .
RODRIGUEZ:	¿No <i>overtime</i> ?	No <i>overtime</i> ?
J. REYES:	No. Y este... yo creo que incluso ya al decir que una (1), una semana de... [TARTAMUDEA] una (1) semana de rejunto no me la pagaron también cuando yo me salí. Porque yo me salí pa' la pintura.	No, and, um... I think ^{including} that in fact there is a (1) week, a week of... [STAMMERS] one (1) week of accumulated work I was not paid for when I left there. Because I left to work in painting.
RODRIGUEZ:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Estuve trabajando dos (2) meses en la pintura. Y luego, este... regresé y ya fue cuando usé los papeles de Fernando Soto. Fue otro señor que trabajó aquí. Y ha de haber dejado los papeles ese hombre. Se iría del área de aquí. Entonces, entré de a trece (13). Cuando yo me sentí mal fue cuando... cuando yo trabajaba con el señor este. Entonces, por eso es que le digo yo: "Mire, Elliot. Así como [TARTAMUDEA] ganado trece (13) ..." Le digo: "... el cheque me está resultando... digamos que son sesenta (60) horas, me sale el cheque a novecientos (900) y algo. A mí me están quitando casi trescientos (300) en el cheque ahí."	I was working in painting for two (2) months. And then, um... I went back and that was when I used the paper of Fernando Soto. It was another man who worked here. And that man must have left the papers. He must have left this area. So, I started at thirteen (13). When I felt bad was when... when I worked with this man. So, that is why I tell him, "Look, Elliot. Just like [STAMMERS] making thirteen (13) ..." I tell him, "... the check is coming out to... let's say it is sixty (60) hours, the check comes out to nine hundred (900) and something. I am having almost three hundred (300) taken away from my check."
RODRIGUEZ:	Pero, ¿tú no estabas pagando por el social?	But you were not paying for the social security number?
J. REYES:	No.	No.
RODRIGUEZ:	¿Ni por...? So, el dinero ese, ¿ellos se lo estaban poniendo en los bolsillos?	Nor for...? So, that money, they were putting it in their pockets?
J. REYES:	Sí, ese... o sea, yo no sé cómo se arreglarían ellos. Digamos, [U/I] los papeles. Digamos, cuanto dar allá y luego le bajan el sueldo a uno. Cuando le llega el cheque, usted puede tener esa persona trabajando de a veinte (20) y su cheque le va a llegar a usted de a diez	Yes, that... I mean, I don't know how they made arrangements. Let's say, [U/I] the papers. Let's say, how much to give over there and then they lower one's pay. When one gets the check, you could have that person working for twenty (20) and one will have the check be ten (10) or

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

	(10) o de a doce (12).	twelve (12).
RODRIGUEZ:	Okey.	Okay.
J. REYES:	Eso es el acuerdo que ellos tienen arriba.	That is the arrangement they have up top.
RODRIGUEZ:	¿Cuándo fue que tú paraste de trabajar con la compañía?	When was it that you stopped working for the company?
J. REYES:	Este...	Um...
RODRIGUEZ:	¿Este mes?	This month?
J. REYES:	No, ya hace...	No, it has been...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	¿Julio?	July?
J. REYES:	No, yo estuve trabajando como... [U/I] dejé de trabajar como dos (2) meses.	No, I was working about... [U/I] I stopped working for about two (2) months.
RODRIGUEZ:	¿Tú supiste que Elliot tenía problemas con este en el trabajo?	Did you know that Elliot had problems with this one at one?
J. REYES:	¿Que tenía problemas él, este... Pablo con Elliot?	That he had problems with him, um... Pablo with Elliot?
RODRIGUEZ:	¿Con quién? ¿Pablo tenía problemas [TARTAMUDEA] con él, Elliot?	With who? Pablo had problems [STAMMERS] with him, Elliot?
J. REYES:	Es que el problema que se traen es por eso mismo. Que él estaba en contra de eso. Porque aquel, digamos, varia gente, digamos, se quejaba del pago y todo eso. [AL FONDO: TIMBRE TELEFONICO] Entonces, según las noticias... o sea, a mí no me consta, pero según las noticias dicen, porque yo no estoy cercano de ellos. Y el señor ha comprado sus cosas y todo eso. Y de todos los que tienen tiempo de trabajar aquí, no pasan de su [U/I] y también su trailita y su comidita y uno que otro... algún que otro granito que le mandan a sus familiares.	It's because the problem they have is for that same reason. That he was against that. Because that one, let's say, several people, let's say, complained about that pay and all that. [BACKGROUND: TELEPHONE RINGS] So, according to the news... I mean, I can't be certain, because I am not close to them. And the man has bought his things and all that. And out of everyone who has been working here for some time, do not get past [U/I] and also their little trailer and their food and the occasional... the occasional amount they send their families.
RODRIGUEZ:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Y hasta allí. Y él sí ha crecido más. Y él solo anda supervisando, pues.	And that is it. And he has grown more. And he is only supervising.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

RODRIGUEZ:	Y ellos se han fajado antes en el trabajo o ¿no?	And have they fought at the work before or not?
J. REYES:	¿Mande?	What?
RODRIGUEZ:	¿Ellos se han fajado antes en el trabajo?	Have they fought at the work before?
J. REYES:	No de... así de...	Not like... like...
	[AL FONDO: TIMBRE TELEFONICO]	[BACKGROUND: TELEPHONE RINGS]
RODRIGUEZ:	Físicamente.	Physically.
J. REYES:	No.	No.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	¿No? ¿Nomás que verbal, hablándose?	No? Just verbally, talking?
J. REYES:	Sí. Ah-ha.	Yes, uh-huh.
RODRIGUEZ:	Palabras.	Words.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	Nomás en las juntas que... digamos, que decimos... no, pues, así... hablando de... de lo del problema de... hablando del mismo salario. Pues no, [I/I] era buena gente porque, digamos, el Pablo a veces hacia juntas que porque la producción no salía mucha. Que se quejaban los de allá que estaba baja la producción y así.	Only at the meeting that... let's say, we would say... no, well, like... talking about... about the problem of... talking about the salary. Well no, [U/I] was nice because, let's say, Pablo would sometimes have meeting because the production was not enough. That the ones over there were complaining that production was low and all that.
RODRIGUEZ:	Mm-hm. Okey.	Mm-hm. Okay.
J. REYES:	Entonces, allí es donde venía el problema. [TARTAMUDEA] Entonces, a mí me dijo al final, este... al fin Elliot. Dice: "Míster, ¿no quiere mandar una carta?" Le digo: "No, no quiero problemas ni para usted ni..." Porque él me decía [I/I] que puede haber que lo saquen y así. Le digo: "Míster, deje de hacer eso porque yo sé que... que puede haber problemas, pues."	So, that is where the problems stemmed from. [STAMMERS] So, at the end I was told by, um... Elliot. He said, "Mister, do you want to send a letter?" I told him, "I do not want trouble for you or for..." Because he would tell me [U/I] that it was possible they fired him and all that. I told him, "Mister, stop doing that because I know that... that there could be problems."

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

RODRIGUEZ:	¿Tú pensabas que...?	Did you think that...?
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	Porque los Rangel son grandes. La familia está muy grande aquí.	Because the Rangel's are big. That family is big here.
RODRIGUEZ:	¿Rangel?	Rangel?
J. REYES:	Los Ranges.	The Rangels.
RODRIGUEZ:	Son... son...	They... they are.
J. REYES:	O sea, tiene sobrinos y tiene hermanos y creo que tiene familiares en Texas también.	I mean, he has nephews and he has brothers and he has family in Texas also, I think.
RODRIGUEZ:	¿Quién tú crees que lo mataba a él... pudiera matarlo a él?	Who do you think killed him... could he have killed him?
J. REYES:	Eh... talvez el señor no porque se ve... él se ve... se ve [I/I].	Uh... maybe not the man because he looks... he looks... he looks [U/I].
RODRIGUEZ:	¿Quién? ¿Pablo?	Who? Pablo?
J. REYES:	Sí. El corazón no lo... no lo sabe en cada persona.	Yes. The heart, one does not... does not know in each person.
RODRIGUEZ:	So...	So...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	Pero... pero de que pudo haber matado a alguien, sí puede ser porque... pues, sí... sí da lástima verdaderamente.	But... whether he could have killed someone, it could be because... well, yes... yes, I feel bad.
RODRIGUEZ:	Pero, ¿tú no sabes quien pueda ser...?	But do you know who could have been...?
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	No, no, no. Porque...	No, no, no. Because...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	¿El tiene... eh... gente de la familia de Pablo que trabaja con él?	Does he have... uh... people in Pablo's family that work with him?
J. REYES:	¿Qué trabaja con Pablo? Sí.	That work with Pablo? Yes.
RODRIGUEZ:	¿Quién?	Who?
J. REYES:	Trabaja... trabajan dos (2) sobrinos...	Two (2) nephews work... work...

He could have sent somebody - how I'd have been I feel bad

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	<i>Can you go to my cubicle? Remember those pictures you gave me?</i>	<i>Can you go to my cubicle? Remember those pictures you gave me?</i>
F. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
RODRIGUEZ:	<i>Can you bring those in?</i>	<i>Can you bring those in?</i>
J. REYES:	Trabajan dos (2) sobrinos y trabaja... un (1) hermano. Tres (3) sobrinos trabajan para él.	Two (2) nephews work there and... one (1) brother. Three (3) nephews work for him.
RODRIGUEZ:	Y, ¿sabes dónde ellos viven, o no?	And do you know where they live or not?
J. REYES:	Viven en Rincon.	They live in Rincon.
RODRIGUEZ:	¿Todos juntos?	All together?
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	Donde tiene su rancho. No. Eh... dos (2) sobrinos viven aquí en la Ferguson.	When he has his ranch. No. Uh... two (2) nephews live here on Ferguson.
RODRIGUEZ:	Ferguson.	Ferguson.
J. REYES:	Ferguson.	Ferguson.
RODRIGUEZ:	¿[TARTAMUDEA] Tú no has visto a esta gente con cohete antes?	[STAMMERS] Have you seen those people with a gun before?
J. REYES:	¿Con que?	With what?
RODRIGUEZ:	Pistola.	A Pistol.
J. REYES:	Este... no. Con pistola no he...	Um... no. With a pistol, I have not...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	¿A ninguno?	None of them?
J. REYES:	No, ninguno. Con pistola nos los he mirado yo.	No, none. With a pistol, I have not seen them.
RODRIGUEZ:	¿Nunca?	Never?
J. REYES:	O sea, [I/I] yo. No sé si tenían en sus casas o...	I mean, [U/I] myself. I do not know they had them in their houses, or...
RODRIGUEZ:	Pero, ¿tú nunca lo viste con un arma?	But you never saw him with a weapon?

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	Con pistola, no.	Not with a pistol.
RODRIGUEZ:	¿Tú estás sorprendido que esto pasó?	Are you surprised that this happened?
J. REYES:	No, pos si [TARTAMUDEA] él me habló. Le digo que estaba lavando. Yo sentí... ahorita me da hasta lástima porque, digo yo, no sé cómo estará ahí o...	No, well, he [STAMMERS] called me. I tell you that I was washing. I felt... right now I feel pity because, I say, I do not know how it must be there or...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	¿Tú conoces a este?	Do you know this person?
	[AL FONDO: RUIDO]	[BACKGROUND: NOISE]
J. REYES:	[PAUSA] Sí.	[PAUSE] Yes.
RODRIGUEZ:	¿Él trabaja con la compañía?	Does he work at the company?
J. REYES:	Sí, [TARTAMUDEA] él es sobrino.	Yes, [STAMMERS] he is the nephew.
RODRIGUEZ:	¿Sobrino?	Nephew?
J. REYES:	Sobrino.	Nephew.
RODRIGUEZ:	Y, ¿este?	And this person?
J. REYES:	No, este no.	No, not him.
RODRIGUEZ:	¿No lo conoces?	You don't know him?
J. REYES:	Parece que no lo conozco.	I don't think I know him.
RODRIGUEZ:	¿Este trabaja... este es el que vive en Ferguson?	Does he work... is this the one that lives on Ferguson?
J. REYES:	Este vive en el rancho de ellos. En, en... Rincon.	This one lives at their ranch. In, in... Rincon.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	¿Es un rancho grande o...?	Is it a big rancho or...?
J. REYES:	Es un rancho como de unos veinte (20) acres, por ahí.	It is about twenty (20) acre ranch.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

120

RODRIGUEZ:	[I/I] <i>Is that what you got off the [I/I]</i>	[U/I] <i>Is that what you got off the [U/I]</i>
F. REYES:	[I/I] Mm-hm.	[U/I] Mm-hm.
RODRIGUEZ:	Okey. ¿Tu haz visto la casa antes?	Okay. Have you seen the house before?
J. REYES:	Sí, él vivía en la Ferguson antes.	Yes, he used to live on Ferguson. <i>before</i>
RODRIGUEZ:	No, no, no, en la rancho.	No, no, no, in the ranch.
J. REYES:	No, en el rancho si tiene una tráiler nueva. Una doble tráiler nueva que la acaba... hace un año que la puso.	No, at the ranch he has a new trailer. A new double-wide trailer that he just got ... a year ago.
RODRIGUEZ:	Y, ¿este vive en la tráiler? ¿Tú sabes?	And does this one live in the trailer? Do you know?
J. REYES:	Él no vive en la tráiler. Vive en la otra del lado. Porque cuando compró la propiedad la agarró con una (1) tráiler.	He does not live in the trailer. He lives in another one on the side. Because when he bought the property, he got it with one (1) trailer.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	Pero, ¿hay bas... muchas casas en el...?	But there is en... a lot of houses on the...?
J. REYES:	Sí, hay tres (3) tráilers.	Yes, there are three (3) trailers.
RODRIGUEZ:	Okey.	Okay.
J. REYES:	Ahí vive Juan, vive... viven varios. Vive John, el hijo de Juan. Viven varios allí.	Juan lives there, several live... live there. John lives there, Juan's son. Several live there.
RODRIGUEZ:	Okey. Y, ¿Cuál es que vive el...? ¿Quién es él?	Okay. And who lives...? Who is he?
J. REYES:	Él es Pablo.	He is Pablo.
RODRIGUEZ:	¿Pablo?	Pablo?
J. REYES:	Ey.	Yes.
RODRIGUEZ:	¿Él vive en una casa o una tráiler?	Does he live in a house or a trailer?
J. REYES:	Él es el que vive en la casa, la doble tráiler.	He is the one that live in the house, the double-wide trailer.
RODRIGUEZ:	¿Casa?	House?
J. REYES:	Sí, es doble tráiler. [PAUSA] Con porche y todo.	Yes, a double-wide trailer. [PAUSE] With a porch and everything.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

F. REYES:	<i>Modular home. Like a modular mobile home.</i>	<i>Modular home. Like a modular mobile home.</i>
	[AL FONDO: RUIDO]	[BACKGROUND: NOISE]
RODRIGUEZ:	Pero, ¿Tú estás sorprendido que esto pasó?	But are you surprised by this?
J. REYES:	No, pos yo estoy sorprendido porque... pos, yo sabía que podía llegar a pasar eso. Porque ese problema que se traen... ¿Usted me entiende?	No, well, I am surprised because... well, I knew that could happen. Because of that problem they have... you understand?
RODRIGUEZ:	¿Hace cuánto tiempo que ellos tienen problema por esto?	How long have they had this problem?
J. REYES:	Sería como... unos tres (3) años.	It would be about... about three (3) years.
RODRIGUEZ:	¿Tres (3) años?	Three (3) years?
J. REYES:	Sí. Sí, porque cuando yo entré los oía que... los oía a los demás. Yo estaba nuevo. Le oía las pláticas de eso. De que... que querían sacar a esto que porque estaba mucho... <i>you know</i> ... que...	Yes. Yes, because when I started I would hear them... I would hear the rest. I was new. I would hear the talks about that. About... about that they <i>wanted</i> to get this out because there was a lot of... <i>you know</i> ... that...
RODRIGUEZ:	Okey. ¿Tú conoces a estos dos (2) señores? A... el que te dijo, Juan Ramírez. Él ha trabajado para la compañía por trece (13) años.	Okay. Do you know these two (2) men? The... the one who I told you, Juan Ramirez. He has worked at the company for thirteen (13) years.
J. REYES:	Juan Ramírez, sí. Sí, este sí. Este es Juan Ramírez.	Juan Ramirez, yes. Yes, I do. This is Juan Ramirez.
RODRIGUEZ:	¿[TARTAMUDEA] Tú hablas con él todavía o no?	[STAMMERS] Do you still talk to him or not?
J. REYES:	Él... sí, sí, hablo. Él vende menudo.	He... yes, yes, I do talk. He sells menudo.
RODRIGUEZ:	¿Él vende qué?	He sells what?
J. REYES:	Menudo. [TARTAMUDEA] De lomo, de res.	Menudo. [STAMMERS] from the shoulder, beef.
F. REYES:	<i>Soup.</i>	<i>Soup.</i>
RODRIGUEZ:	¿Sopa?	Soup?
J. REYES:	<i>Yeah.</i>	<i>Yeah.</i>
RODRIGUEZ:	¿Dónde él vive?	Where does he live?
J. REYES:	Vive en [U/I].	He lives in [U/I].

MYM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

RODRIGUEZ:	En [I/I]. ¿Tú sabes la tráiler?	In [U/I]. do you know the trailer?
J. REYES:	Este... no sé el número de la tráiler pero le puedo mandar el número a él.	Um... I do not know the trailer number but I can send him the number. <i>yes</i>
RODRIGUEZ:	Mm-hm. Y... y, ¿este? [PAUSA] Es un Benjamín Hernández que trabajaba allí dos (2) meses.	Mm-hm. And... and this one? [PAUSE] He is Benjamin Hernandez that worked there two (2) months.
J. REYES:	Ese es Rubén. Dicen que vive en el [I/I], pero no... yo no conozco donde vive él. Porque yo medio lo conocí.	He is Ruben. They say he lives in [U/I], but I do not... I do not know where he lives. Because I hardly knew him. <i>Pablo</i>
RODRIGUEZ:	¿Es un chamaco o un hombre?	Is he a Young guy or a man?
J. REYES:	Ya está hombre. Como de cuarenta (40) años.	He is a man. About forty (40) years old.
RODRIGUEZ:	Y, ¿este también?	And this one also?
J. REYES:	Ese fue el que se golpeó con la... la rama y...	He is the one who was struck by the... the branch and...
RODRIGUEZ:	Y no... no lo querían más.	And they did not... did not want him anymore.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	No, mejor lo corrieron.	No, they fired him instead.
	[AL FONDO: TONO DE CELULAR]	[BACKGROUND: TELEPHONE TONE]
RODRIGUEZ:	<i>Anything else that you got?</i>	<i>Anything else you got?</i>
F. REYES:	¿Cuál es el [TARTAMUDEA] verdadero problema que tiene Pablo o la gente con Pablo? ¿Es porque Pablo exige más producción por menos dinero?	What is the [STAMMERS] real problem that Pablo has or that people have with Pablo? Is it because Pablo demands more production for less money?
J. REYES:	Eso. De allí surgió. El... el...	That. That is where is stemmed from. The... the...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
F. REYES:	So, ¿él... él quiere que ustedes hagan más?	So, what... what does he want you to do more of?
J. REYES:	Él quiere meter... bueno, vamos a hablar así. Dios me perdoné con lo de [I/I]. Este... porque él era el mayor de estar trabajando aquí.	He wants to put... well, let's say this. May God forgive me for [U/I]. Um... because he was the one who worked here the longest.
RODRIGUEZ:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	En [I/I]. Y, este... él me contaba a mí. Yo anduve con él como unos tres (3)	In [U/I]. And, um... he would tell me. I was with him for about three (3) months.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

	meses. Me contaba platicas que dice que... [PAUSA] que los puchaban. A nosotros nos puchaban a que trabajemos para... para sacar la producción de gente que no trabaja allí, pero su seguro sí está trabajando. Para que esos cheques los cobre el señor ese. El señor Pablo.	He would talk to me about that... [PAUSE] that they would push them. They would push us to work to... to have the production of people who do not work there, but their social security number is working there. That way, that man can cash those checks. Mister Pablo.
F. REYES:	Mm-hm. Y entonces, ¿Elliot tenía un problema que... [TARTAMUDEA] la gente estaba trabajando como esclavo y él es el que estaba...?	Mm-hm. And so, Elliot had a problem that... [STAMMERS] people were working like a slave and he was the one that was...?
J. REYES:	Si, [TARTAMUDEA] como que él nos estaba como esclavizando, digamos, a nosotros. Que saquemos esa producción.	Yes, [STAMMERS] like he was enslaving us , let's say. That we have that production.
F. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Vamos a decir así: este cuarto está sucio.	Let's say it like this, this room is dirty.
F. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Entonces, este cuarto lo vamos a limpiar entre dos (2). Pero viene él y dice: "no, [I/I] él." Y pa' que sepa que yo lo voy a terminar, está viniendo cada rato: "Lo quiero... lo quiero ya." Y así. Por eso es lo que pudiéramos haber ganado los dos (2), nos iba a pagar el salario de uno (1). Entonces, eso es lo que nosotros... nosotros era lo que estaba... el Mister General. [RISITA] General... General le decíamos.	So, this room will be cleaned between two (2) of us. But he comes and says, "no, [U/I] him." And so that he knows that I will finish it, he comes every little while. "I want it... I want it now." And like that. For that, we both could have earned that, but he paid only one's salary. So, that is what we... it was what... Mister General. [CHUCKLES] General... we called him General.
F. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Elliot.	Elliot.
F. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Entonces, de allí viene el problema.	So, that is where the problem comes form.
F. REYES:	Oh, okey.	Oh, okay.
J. REYES:	Entonces, como ahorita hay cartas, [PAUSA] hay cartas que... que supuestamente las firmaron para la compañía. O sea, sí hubieron personas que firmaron. Incluso, me... me... a mí	So, like right now there are letter, [PAUSE] letter that... that supposedly were signed for the company. I mean, there were people who signed. In fact, my...my... he also [U/I] asked for mine.

including

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

	también me [I/I] pidió la mía. Yo no mandé carta. Alguien la firmó. Pero, este... sí, de repente era por un acuerdo de nosotros.	I did not send a letter. Someone signed it. But, um... yes, it was suddenly an agreement between us.
F. REYES:	Okey.	Okay.
J. REYES:	De firmar las tres (3) cartas. Y, este... entonces, para que sacaran a ese señor. Entonces... entonces, no... no voy a juzgar personas ni nada. Y, este... pero de allí le depende la muerte a él. Porque esto se iba a sacar que iban a sacar a ese señor.	Signing the three (3) letters. And, um... so that they could get that man out. So... so, no... I will not judge people or anything. And, um... but from there comes his death. But it was going to come out that they were going to get this man out.
F. REYES:	Mm...	Mm...
J. REYES:	Entonces, antes de ser sacado... de ser sacado de supervisor. Pa' que el señor este no volviera a hacer... a seguir moviendo eso.	So, before being taken off... being taken off as a supervisor. So that this man would never again do... continue to move that.
F. REYES:	¿Elliot te ha dicho a ti que si... Pablo o...o el otro muchacho tenían pistola o algo así? ¿Te, te dijeron algo así? O si él había oído o... alguien había [TARTAMUDEA] oído que alguien tenía pistola o eso.	Has Elliot told you that... Pablo or... or another guy had a gun or something like that? Did, did they tell you something like that? Or if he had heard or... someone had [STAMMERS] heard that someone had a gun or anything.
J. REYES:	No, eso sí no lo platicaron.	No, that was not said.
F. REYES:	¿[TARTAMUDEA] Nadie ha sido amenazado que tú...?	[STAMMERS] Has anyone been threatened that you are...?
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	No, con pistola no... no había sido amenazado, que yo sepa.	No, with a gun, no... he had not been threatened with a gun, as far as I know.
RODRIGUEZ:	¿[TARTAMUDEA] Que trae el camión... es camión que maneja o carro?	[STAMMERS] What truck does he have... is it a truck he drives or a car?
J. REYES:	El camión que tenía él era, uh... ¿el [I/I] o...?	The truck that he had was, uh... the [U/I] or...?
RODRIGUEZ:	No, no. [TARTAMUDEA] El camión.	No, no. [STAMMERS] The truck.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	La compañía tenía camiones.	The company had trucks.
RODRIGUEZ:	No, no, no. Carro personal de él.	No, no, no. His personal car.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

J. REYES:	Es una Ford cien cincuenta (150), cerrada.	It is a Ford- One fifty (150), closed.
RODRIGUEZ:	¿F-One fifty (150)?	F-One fifty (150)?
J. REYES:	Sí, es cerrada porque tiene el <i>sign</i> de la compañía, de la Wolf Tree.	Yes, it is closed because it has the sign of the company, Wolf Tree.
RODRIGUEZ:	¿F- one fifty (150)?	F- One fifty (150)?
F. REYES:	¿Es una ciento cincuenta (150)? ¿Una Ford ciento cincuenta (150)?	Is is a one fifty (150)? A Ford One fifty (150)?
J. REYES:	Sí, una ciento cincuenta (150).	Yes, a One fifty (150).
F. REYES:	Entonces, no tiene su personal. ¿La compañía le da un carro a él?	So, he does not have a personal. Does the company give him a car?
J. REYES:	Sí, él [TARTAMUDEA] tiene carro de la compañía.	Yes, he [STAMMERS] has a company car.
F. REYES:	Y...	And...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	Okey. ¿Este?	Okay. This one?
	[AL FONDO: RUIDO]	[BACKGROUND: NOISE]
F. REYES:	El sobrino, ¿Qué es lo que el sobrino conduce?	The nephew, what does the nephew drive?
J. REYES:	Sí, esta conduce él porque cuando...	Yes, he drives this because when...
F. REYES:	No, pero digo, ¿Cuál es el carro personal de él, que tú... que tú sepas?	No, but I am saying, what is his car, that you... that you are aware of?
J. REYES:	Mire, es que no le conozco carro yo, pero sí tenía una... una Dodge... una Dodge azul.	Look, it is because I do not know of his car. But he had a... a Dodge... a blue Dodge.
F. REYES:	¿Viejita?	Old one?
J. REYES:	Sí, viejita. En aquel tiempo. Este... pero como este fue deportado cuando yo entré aquí. Medio lo conocí y fue... me dijeron: "a este le dicen el Pulpo".	Yes, an old one. At that time. Um... but since he was deported when I started here. I hardly knew him and he went... they told me, "he is called Pulpo (squid)".
RODRIGUEZ:	¿El Pulpo?	Pulpo (squid)?
J. REYES:	Sí.	Yes.
RODRIGUEZ:	Y, ¿Por qué le llaman el Pulpo?	And why do they call him Pulpo (squid)?

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

J. REYES:	No sé porque le dirán Pulpo. Por chiquito dicen.	I do not know why they call him Pulpo (squid). Because he is small they say.
RODRIGUEZ:	¿El ha dado [I/I] a la compañía? ¿Es niño bueno?	Has he given a [U/I] to the company? Is he a good kid?
F. REYES:	¿Cuál es la posición de él en la compañía? ¿Es supervisor, es <i>foreman</i> ?	What is his position in the company? Is he a supervisor, <i>foreman</i> ?
J. REYES:	No, es un trabajadorcillo.	No, he is a worker.
F. REYES:	¿Trabajador?	Worker?
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	Como... como cualquiera. Como, digamos, como mi persona.	Like... like anyone. Like, let's say, like myself.
F. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Es un trabajadorcillo así que se lo ponen a un... a un chofer o así.	He is a worker that is assigned to a... to a driver or something.
F. REYES:	¿Tuviste algún problema con él?	Did you have a problem with him?
J. REYES:	Con este no ha habido problema. Nomás que sí se quejaban varios así que... que es como serio. Que le dicen: "Ey, haz esto." Pos, se ponía...	With this one there has been no problem. It is just that several complained that... that he was serious. They tell him, "Hey, do this." Well, he would get...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
F. REYES:	¿Se enojaba?	He would get mad?
J. REYES:	Sí, se ponía al tiro, como dicen.	Yes, he would get worked up, as they say.
RODRIGUEZ:	¿Tenía un temperamento?	He has a temperament?
J. REYES:	Sí, es como un poco violentón, creo.	Yes, he is a bit violent, I think.
RODRIGUEZ:	Mm-hm. ¿Violentón?	Mm-hm. Violent?
J. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
RODRIGUEZ:	¿Pero él vive con él también? Con el... con su tío.	But does he live with him also? With the... with his uncle.
F. REYES:	¿Con Pablo?	With Pablo?
J. REYES:	Sí, vive en la misma propiedad, pero no vive en la misma casa.	Yes, he lives on the same property, but not in the same house.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

RODRIGUEZ:	Diferente, diferente. Y, ¿de quién es la propiedad esa, de Pablo?	Different, different. And whose property is that?
J. REYES:	Pues, yo tengo entendido que de Pablo.	Well, I understand it is Pablo's.
RODRIGUEZ:	[TARTAMUDEA] Él tiene toda esa propiedad por ustedes.	[STAMMERS] He has all that property because of you guys.
F. REYES:	[RISITA]	[CHUCKLES]
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	Pues, se me hace que sí. De la gente que... que ha dado...	Well, I think so. From the people that... that has given...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	Que ha dado por ahí.	That has given there.
J. REYES:	... que ha dado dinero de la compañía. Pero no sé qué...	... that has given money to the company. But I don't know what...
RODRIGUEZ:	¿Tienes otra cosa, [U/I]?	Do you have anything else, [U/I]?
F. REYES:	Si me haces un favor, si conoces el lote de... de Ramírez.	If you could do me the favor, if you know the lot of... of Ramirez.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	En [U/I].	In [U/I].
F. REYES:	Solo mándeme el...	Just send me the...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	De este señor... tengo, tengo el número del señor.	For this man... I have, I have the man's number.
RODRIGUEZ:	Okey. ¿Cuál es el numero? Porque yo creo que lo llamé y no me contestó.	Okay. What is the number? Because I think I called him and he did not answer.
J. REYES:	Porque, este... [PAUSA] incluyo ayer me llamó que iba a hacer un almuerzo [U/I].	Because, um... [PAUSE] In fact, he called me yesterday because he was going to make breakfast [U/I].
F. REYES:	Y, como te digo, nosotros no vamos a decir más nada de que tú estuviste aquí y... te pedimos que hagas lo mismo. No le digas a nadie estuviste aquí.	And, as I said, we will not tell anyone that you were here and... we ask that you do the same. Do not tell anyone you were here.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	Este es Juan Ramírez. Ya me dio el número. Me dio el nombre. Ahí está el número.	This is Juan Ramirez. He gave me the number. He gave me the name. there is the number.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

RODRIGUEZ:	Seis, tres, uno (631) ...	Six, three, one (631) ...
J. REYES:	Juan Ramírez.	Juan Ramirez.
RODRIGUEZ:	¿Él te llamó ayer?	He called you yesterday?
J. REYES:	Sí, me llamó ayer en la tarde que... saliendo del trabajo, cinco treinta y cuatro (5:34). Que iba a hacer sopa pa' mañana y a ver si me apartaba.	Yes, he called me yesterday in the evening that... getting out of work, five thirty-four (5:34). That he was going to make soup for tomorrow and to see if he would set some aside for me.
RODRIGUEZ:	[RISITA] [AL FONDO: RUIDO] Yo le llamé, pero no contestó el teléfono.	[CHUCKLES] [BACKGROUND: NOISE] And I called him but he did not answer.
J. REYES:	Este... le puedo dar el número de otra persona que... que, este...	Um... I can give you the number for another person that... that, um...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	Sí.	Yes.
J. REYES:	... él sí conoce. Pero nomas que... que si lo llaman no vayan a decir que... mi persona.	... he does know. But just... just if you call him do not say that... myself.
F. REYES:	No, no, no. Como te digo, no te preocupes por eso. [PAUSA] Y entonces, ¿[TARTAMUDEA] Tú todavía trabajas para la compañía esa o esta... estas pintando? Pintas casas, ¿o que?	No, no, no. As I told you, do not worry about that. [PAUSE] And so, [STAMMERS] do you still work at that company or are you... are you painting? Do you paint houses or what?
J. REYES:	Yo pinto y hacia a veces... cuando hay el negocio, sí voy así. Pero nomás así normal.	I Paint and sometimes I did... when there is business, I go like that. But just like that normally.
RODRIGUEZ:	¿Por contrato nada más, cuando te necesitan?	Just by contract, when they need you?
J. REYES:	Sí. [PAUSA] Ese señor se llama José Luis.	Yes. [PAUSE] That man is named Jose Luis.
RODRIGUEZ:	¿Él trabaja para la compañía también o no?	Does he also work at the company or not?
J. REYES:	Sí, él fue <i>foreman</i> de... de... él fue <i>foreman</i> , digamos que de un grupo.	Yes, he was a <i>foreman</i> for... for... he was a <i>foreman</i> , let's say, for a group.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
RODRIGUEZ:	Oh, sí. Sí, sí, sí.	Oh. Yes, yes, yes.
J. REYES:	Pero él era el que se encargaba de gente.	But he was the one in charge of people.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

RODRIGUEZ:	Oh, [I/I], sí.	Oh, [U/I], yes.
J. REYES:	Él era muy amigo... era como, como yo. Éramos muy apegados con el señor este que falleció.	He was a good friend... he was like, like me. We were very close to this man that died.
RODRIGUEZ:	¿Con Elliot?	With Elliot?
J. REYES:	Sí. Porque trabajábamos domingo con él.	Yes. Because we worked Sundays with him.
F. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Y así las tardes también. [PAUSA] [I/I] [PAUSA] a ver... [AL FONDO: RUIDO] [PAUSA] [I/I] Aquí...	And on the evening also. [PAUSE] [U/I] [PAUSE] let's see... [BACKGROUND: NOISE] [PAUSE] [U/I] Here...
	[PAUSA]	[PAUSE]
F. REYES:	<i>What?</i> [PAUSA] <i>Are you going to go meet with him?</i>	<i>What?</i> [PAUSE] <i>Are you going to meet with him?</i>
RODRIGUEZ:	<i>Yeah. Walk him out when you're done.</i>	<i>Yeah. Walk him out when you're done.</i>
	[AL FONDO: RUIDO]	[BACKGROUND: NOISE]
F. REYES:	<i>Okay, I'll take him over.</i>	<i>Okay, I'll take him over.</i>
	[AL FONDO: RUIDO]	[BACKGROUND: NOISE]
J. REYES:	[PAUSA] Todavía lo tengo chingado, pero no...	[PAUSE] I still fucking have it, but no...
F. REYES:	<i>Yeah.</i> [PAUSA] Y Montoya, ¿A veces, este... hacia su propio trabajo? ¿Él tenía su propia...?	<i>Yeah.</i> [PAUSE] And Montoya, did he sometimes, um... do his own work? Did he have his own...?
J. REYES:	Sí, él tenía su <i>loader</i> .	Yes, he had his <i>loader</i> .
F. REYES:	Ah-ha.	Uh-huh.
J. REYES:	Y, este... yo me llevaba sus serruchos de él.	And, um... I would take his saws.
F. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	En una... troca roja que tenía... que tiene todavía. [I/I]	In a... red truck that he had... that he still has. [U/I]
F. REYES:	Como te digo, el trabajo de nosotros ahorita es sa... es, este... saber quién es él que... que hizo esto. Porque... es claro la razón. Pero, ¿quién?	As I told you, our job right now is to kn... it is, um... to know who is the one who... who did this. Because... the reason is clear. But who?

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

J. REYES:	Óigame, una pregunta.	Listen, a question.
F. REYES:	Sí.	Yes.
J. REYES:	¿Cómo fue que lo... que... lo hicieron con pistola o...?	How was it that... that... did they do it with a gun or...?
F. REYES:	Sí, señor.	Yes, sir.
J. REYES:	Con pistola. Porque sí... era la forma que lo hubieran hecho.	With a gun. Because yes... it is how they would have done it.
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
F. REYES:	Lo que yo estoy mirando que parece que él estaba trabajando en... en el camión de él. Y [TARTAMUDEA] algo pasó allí. Cuando él estaba trabajando con el camión de él. Y como te digo, lo que te estoy diciendo no se lo digas a nadie.	What I am seeing is that it looks like he was working on... on his truck. And [STAMMERS] something happened there. When he was working on his truck. And as I told you, what I am telling you, you cannot tell anyone.
J. REYES:	Sí, no. Sí, yo no... ahorita nadie sabe que yo vine aquí.	Yes, no. yes, I will not... right now, nobody know I came here.
F. REYES:	Y eso es lo mejor.	And that is for the best.
J. REYES:	Sí, no quise...	Yes, I did not want...
F. REYES:	Eso es lo mejor.	That is for the best.
J. REYES:	No quise que...	I did not want...
	[AL FONDO: TIMBRE TELFONICO]	[BACKGROUND: TELEPHONE RINGS]
F. REYES:	No, porque...	No, because...
J. REYES:	Halo. [PAUSA] Halo. [PAUSA] Me estaba llamado el señor, el chilango que le digo que [I/I], pero no podía hallar su número.	Hello. [PAUSE] Hello. [PAUSE] The man was calling, the guy from Mexico City that I told you that [U/I], but I could not find his number.
F. REYES:	No, como te digo, tú tienes el número mío. Solo mándame un... un texto ahí.	No, as I told you, you have my number. Just send me a... a text there.
J. REYES:	Bueno. Yo le texto y le mando los números.	All right. I will text you and send you the numbers.
F. REYES:	Oh. Y, este... para hablar con la gente. Pero, como te digo, de eso no... no temas nada de eso. Esto... cuando nosotros hablamos con alguien, esto es confidencial. Nunca vamos a decir: "no, este me dijo..."	Oh. And, um... to talk to people. But, as I told you, form that do not... do not take any of that. This... when we talk to someone, it is confidential. We will never say, "no, he told me..."

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

J. REYES:	No.	No.
F. REYES:	Eso no va a pasar.	That will not happen.
J. REYES:	No, yo les agradezco. Y, este... yo...	No, I appreciate it. And, um... I...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
F. REYES:	Bueno. Si... si alguien le hizo esto a... a Montoya, hay que pagar eso.	All right. If... if someone did this to... to Montoya, they must pay.
J. REYES:	Sí. Okey.	Yes. Okay.
F. REYES:	Porque eso no es justo.	Because that is not just.
J. REYES:	Como le estoy diciendo yo, mañana podemos... si esto viene de allí... puede ser de allí porque Elliot no cargaba dinero para decir que es un asalto.	As I am saying, tomorrow we can... if this comes from there... it can be from that because Elliot did not carry money to say it was an assault.
F. REYES:	No.	No.
J. REYES:	Siempre usaba sus tarjetas porque él a mí a veces me prestaba dinero.	He always used his cards because he would lend me money sometimes.
F. REYES:	Eso... eso te lo puedo decir que no era.	That... I can tell you it was not that.
J. REYES:	Sí.	Yes.
F. REYES:	Eso no... eso no fue algo de asalto. Nada de eso.	That was not... that was not an assault. Nothing like that.
J. REYES:	Sí, eso fue... fue lo que... eso de allí viene.	Yes, that was... was what... that stems from there.
F. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Incluso le dije una vez: "Mister..." le digo: "... [TARTAMUDEA] ya no se haga el necio." Porque me dijo que me iba a llevar a mí a que me enterara de las cartas. Que si quisiera una carta, que fuera.	In fact, I told him once, "Mister..." I told him, "... [STAMMERS] do not be foolish." Because he told me that he was going to take me to find out about the letters. That if I wanted a letter, to go.
F. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	Dice: "Si no me escuchan, nos vamos a ir bien arriba..." Me dice: "... a la mera [U/I] de la compañía." Me dice: "Porque eso... es una injusticia." Me dice: "Ustedes están trabajando de más. Todos estamos trabajando de más. Y otros se	He said, "If they do not listen to me, we can go very high up..." He tells me, "... to the very [U/I] of the company." He tells me, "Because that... is and injustice." He tells me, "You are working too much. And others are filling their

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

	están llenando el bolsillo de dinero.”	pocket with money.”
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
F. REYES:	Ah-ha.	Uh-huh.
J. REYES:	Entonces, en todas las juntas él les hablaba de eso.	So, in all the meeting he would talk to them about that.
F. REYES:	Okey.	Okay.
J. REYES:	El señor les [I/I].	The man [U/I].
F. REYES:	Ah-ha.	Uh-huh.
J. REYES:	Les hablaba de eso. Que porque no les subía el salario a la gente para que la gente sintiera más ánimo, digamos, de trabajar. Porque si ganamos tanto voy a trabajar más.	He would talk to them about that. That he should give people a raise so that people would feel more encouraged, let's say, to work. Because if we make this much, I will work more.
F. REYES:	Ah-ha.	Uh-huh.
J. REYES:	Entonces, ya con eso yo ahorita venia pensando. Yo decía: “[CHISQUEA] [I/I].”	So, with that, I was thinking earlier. I said, “[TISKS] [U/I].”
F. REYES:	Mm-hm. Y entonces, [TARTAMUDEA] la compañía de ustedes, un jefe o alguien nunca vino a la compañía a decir: “¿Qué es lo que está pasando aquí?” O habló con Pablo, ¿nada de eso?	Mm-hm. And so, [STAMMERS] your company, did a boss ever come and say, “What is going on here?” Or did he talk to Pablo or anything?
J. REYES:	Pues, a él lo conocen de tiempo en la compañía, a Pablo. ¿Me entiende? Ya tiene mucho tiempo aquí. Siempre vienen jefes aquí. Pero, lo mismo. Lo descansan uno (1), dos (2) días, así, a las personas que, tal vez, que no quieren trabajar o así... por... por decir ellos. Dicen: “No pos, este no quiere trabajar. Váyase por unos dos (2), tres (3) días.” O así. Siempre ha venido gente así a darnos un regaño o algo así por cualquier cosa. Ahorita, yo tenía entendido que... que a este señor [PAUSA] estaba trabajando cerca de la [I/I]. Entonces, estaban muy cerca y vino un señor de la compañía, de los de arriba.	Well, they've known him, Pablo, for some time at the company. You know? He has been here for a long time. But, the same. They lay off one (1), two (2) days the people that, maybe, did not want to work or something... as... as they say. They say, “no, well, this one does not want to work. Go for two (2), three (3) days.” Or things like that. There have always been people coming to scold us about something. Now, I understood that... that this man [PAUSE] was working near [U/I]. So, they were close and a man from the company came, from the top.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

F. REYES:	Ah-ha.	Uh-huh.
J. REYES:	Y, este... lo descansó por tres (3) días. Le dio un <i>warning</i> y lo descansó por tres (3) días. Ahorita él estaba en descanso. Como dice usted, él sería que estaba echando mecánica en su [I/I] o estaba trabajando.	And, um... laid him off for three (3) days. He gave him a <i>warning</i> and laid him off for three (3) days. Right now, he was laid off. As you say, he must have been working on his [U/I] or was working.
F. REYES:	Ah-ha.	Uh-huh.
J. REYES:	Estaría trabajando él juntando madera. Ustedes que fueron.	He must have been working on gathering wood. You guys that went.
F. REYES:	Mm-hm. <i>Yeah</i> , eso no...	mm-hm. <i>Yeah</i> , that was not...
J. REYES:	Y, ¿él estaba en su casa?	And was he at home?
F. REYES:	No, él estaba... ¿tú sabes dónde estaba parquea el <i>truck</i> de él?	No, he was... do you know where his <i>truck</i> was parked?
J. REYES:	Sí, la <i>loader</i> .	Yes, the <i>loader</i> .
F. REYES:	Él estaba arreglando. Algo estaba haciendo en el... mecáni... mecanizando.	He was fixing. He was doing something on the... mechani... mechanically.
J. REYES:	Y, ¿Ahí le dieron en el suelo?	And they got him on the ground there?
F. REYES:	Ahí.	There.
J. REYES:	Órale. Lo estaban esperando.	All right. They were waiting for him.
F. REYES:	Eso es lo que parece. Alguien lo estaba viendo y por atrás o algo... <i>yeah</i> . Y ese alguien es el que tenemos que saber.	That is what it seems like. Someone was watching him from behind or something... <i>yeah</i> . And that is the someone we need to know.
	[AL FONDO: RUIDO]	[BACKGROUND: NOISE]
RODRIGUEZ:	Y, ¿huellas no le tomaron, si lo forcejearon o se agarró con alguien?	And did you take prints, if there was a struggle or he fought someone?
F. REYES:	[TARTAMUDEA] Eso no hay ninguna señal que hubo una pelea. Nada de eso. Eso fue, como te digo, por detrás o algo así. Eso fue...	[STAMMERS] There is no sign that there was a fight. Nothing like that. That was, as I told you, from behind or something. That was...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	O sea, ¿él tiene sus disparos en la espalda?	I mean, the shots were on his back?

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

F. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
J. REYES:	¿Cuántos disparos le dieron?	How many times was he shot?
F. REYES:	Dos (2).	Two (2).
J. REYES:	¿Dos (2)? Y, ¿nadie escuchó disparos allí?	Two (2)? And nobody heard the shots there?
F. REYES:	Este... un señor que estaba cerca oyó, pero él creía que era como martillo. [AL FONDO: RUIDO] ¿You know?	Um... a man that was nearby heard, but he thought it was like a hammer. [BACKGROUND: NOISE] You know?
J. REYES:	Martillo.	Hammer.
F. REYES:	Y no... ¿tú sabes? A veces la gente allí... porque no... no sonó como [PAUSA] un calibre grande.	And no... you know? Sometimes people there... because no... it did not sound [PAUSE] like a big caliber.
J. REYES:	Sí. Y, este... ¿en la oficina de allí no hay cámaras que hayan detectado?	Yes. And, um... is there cameras at the office there that could have detected anything?
F. REYES:	Eso es lo estamos trabajando en esto ahorita. O sea, que...	That is what we are working on now. I mean, that...
	[VOCES ENTRECRUZADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	O personas... o persona que hayan dirigido del...	Or people... or people that have directed toward...
F. REYES:	Mm-hm. Que estamos decidiendo que camioneta o que vehículo estas personas manejan para si cuando miramos el video, miramos esa camioneta. [PAUSA] Okey. Entonces, me [TARTAMUDEA] das un texto.	Mm-hm. We are deciding what truck or what vehicle these people were driving so when we see the video, we will see that truck. [PAUSE] Okay. So, send [STAMMERS] me a text.
J. REYES:	[TARTAMUDEA] El señor Pablo tiene otra camioneta también.	[STAMMERS] Pablo has another truck too.
F. REYES:	¿Qué... qué camioneta es?	What... what truck is it?
J. REYES:	Es una... es una GMC.	It is a... it is a GMC.
F. REYES:	¿GMC?	GMC?
J. REYES:	GMC, nueva.	GMC, new.
F. REYES:	¿Qué color?	What color?
J. REYES:	Es como... entre... un color grisecito. Pero como, digamos, esto así.	It is like... between... a grey color. But like, let's say, this here.

MVM, Inc.
WRA 1154-18 MOD4

F. REYES:	Mm-hm.	Mm-hm.
	[VOCES ENTRECruzADAS]	[VOICES OVERLAP]
J. REYES:	Un gris marino [I/I].	A marine grey [U/I].
F. REYES:	Okey.	Okay.
J. REYES:	Grisecito marino [I/I]. Y, este... el otro, el hermano Juan tiene... tiene una... [PAUSA] esa es una Tahoe. Ey.	Marine grey [U/I]. And, um... the other brother, Juan, has... has a... [PAUSE] it is a Tahoe. Yes.
F. REYES:	¿Jua... Juan tiene una Tahoe?	Jua... Juan has a Tahoe?
J. REYES:	Sí, que es de este color.	Yes, that is this color.
	[PAUSA] [AL FONDO: RUIDO]	[PAUSE] [BACKGROUND: NOISE]
F. REYES:	Y, ¿el... el enani... y, el... el chaparro ese?	And the... the midg... and the... that short guy?
J. REYES:	¿El Pulpo?	Pulpo (squid)?
F. REYES:	El Pulpo. [I/I]	Pulpo (squid). [U/I]
	[FIN DE LA GRABACIÓN]	[END OF RECORDING]